

全版

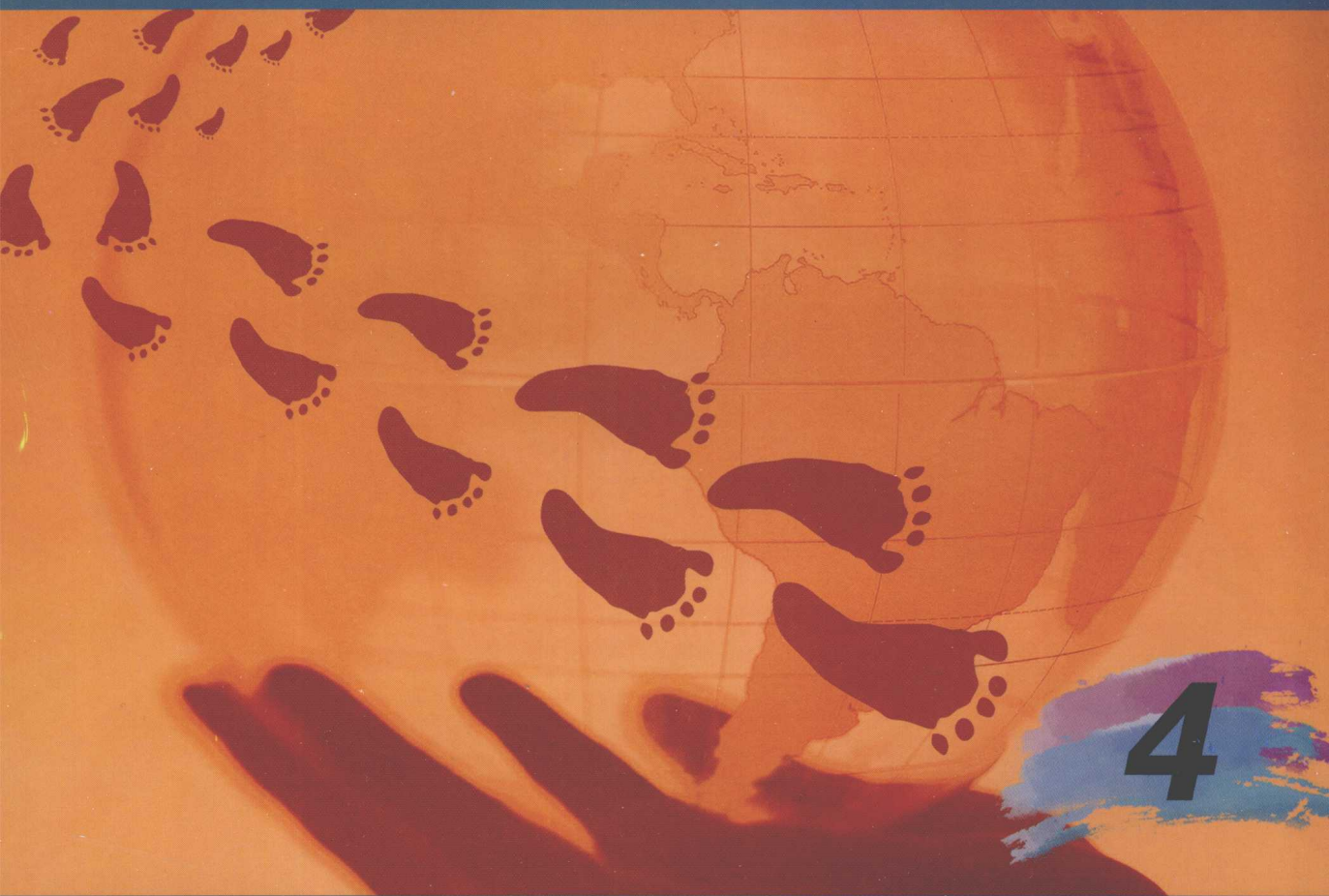
GUIDE TO
NEW COLLEGE ENGLISH

大学英语

学习指导

总主编 代锦霞

本册主编 吕 洋



沈 阳 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

全新版大学英语学习指导. 4/代锦霞主编. —沈阳: 沈阳出版社, 2010. 3

ISBN 978 - 7 - 5441 - 4033 - 1

I. ①全… II. ①代… III. ①英语—高等学校—教学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 028877 号

前 言

编写一套让学生受益的大学英语学习指导，全心全意为大学生服务，是我们编写本套丛书的目的和宗旨。

本套丛书共包含四本分册，分别为《全新版大学英语》四册书的教学辅导，每册包含八个单元的内容。该丛书具有以下特点：

一、引导学生做好课前预习。本书根据教材中 pre-reading（课前预习）部分，精心做出答案供学生检查自己的预习效果，巩固正确认识，更正错误认识的同时，加深学生对课文所要讲授内容的理解。

二、辅导学生充分理解课文。教材的每一单元包括两篇课文，即 Text A 和 Text B。我们从解析、译文、课后练习三个方面对两篇课文做了相应的安排。在课文解析部分为了有效地对照原文，我们充分利用了教材中的行标，在本书中用“L+行标数字”的形式准确定位所要解析的语言点在原文中的位置，例如 L5，即指本词或句出现在原文的第 5 行。课后练习部分包括所有练习的答案和必要的解析，在解释现有习题的基础上巩固相关语言知识，扩大学生的语言认识。写作是学生语言输出的一个重要环节，在每一个单元课后练习的最后一个部分中，我们给出与课文相关的写作建议，指导学生在课文的影响下切实地提高写作技能。

三、督促学生生活学活用语言知识。在每一个单元的最后一部分中，我们根据本单元的重难点词汇添加了 20 道相关的单选练习，其中 5 道题是往年的四级真题，其后给出答案及详细的解析，帮助学生把学到的语言知识运用到实践中来，也提高了学生的应试能力。

在本书的编写过程中，我们参考了国内外出版的许多书籍和词典，尤其是《全新版大学英语（教师用书）》给了我们很多的启发，让我们受益匪浅，对此我们表示衷心的感谢。

本书的顺利出版归功于我们拥有着一支团结进取、积极向上的编写团队，他们有沈阳药科大学王辉、崔悦、张冕、刘佳、丁宁、杨竞欧、李易安，沈阳化学大学吴敬辉、杨佳、张革新、胡晓玥、陈超、易高燕、杨莉

敏、彭博（科亚学院）、王曼（科亚学院），辽宁大学马亚莉、匡馨、陈莺，沈阳建筑大学吴琮、郭旭，沈阳大学吕洋、吕欧，东北大学崔晓莉，沈阳市第五中学刘淑芳，湖南省长沙通信职业技术学院欧阳庆，华桥外国语学院于森，沈阳理工大学杨平。在此一并表示感谢！

同学们，“锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。”在学习的过程中，我们只要脚踏实地，有信心，有决心，方能实现我们既定的目标。希望本书能在你成才的道路上助你一臂之力，实现你们的人生梦想！

总主编

2010 年 3 月



目 录

Unit 1 Fighting with the Forces of Nature

Part I Pre-reading Task	1
Part II Text A The Icy Defender	1
一、背景知识	1
二、课文解析	3
三、课后练习答案与解析	7
Part III Text B The Normandy Landings	13
一、背景知识	13
二、课文解析	13
三、课后练习答案与解析	19
Part IV 四级相关练习	20



Unit 2 Smart Cars

Part I Pre-reading Task	25
Part II Text A Smart Cars	25
一、背景知识	25
二、课文解析	26
三、课后练习答案与解析	30
Part III Text B Intelligent Vehicles	36
一、背景知识	36
二、课文解析	37
三、课后练习答案与解析	41
Part IV 四级相关练习	44



Unit 3 Job Interview

Part I Pre-reading Task	49
Part II Text A Get the Job You Want	49
一、背景知识	49
二、课文解析	50
三、课后练习答案与解析	57
Part III Text B A Mortal Flower	64
一、背景知识	64
二、课文解析	65
三、课后练习答案与解析	71
Part IV 四级相关练习	73



Unit 4 The Multicultural Society

Part I Pre-reading Task	77
Part II Text A America as a Collage	77
一、背景知识	77
二、课文解析	78
三、课后练习答案与解析	84
Part III Text B What's American About America?	91
一、背景知识	91
二、课文解析	92
三、课后练习答案与解析	99
Part IV 四级相关练习	101



Unit 5 Cruelty

Part I Pre-reading Task	105
Part II Text A A Friend in Need	105
一、背景知识	105
二、课文解析	106
三、课后练习答案与解析	113
Part III Text B A Man of the World	119
一、背景知识	119
二、课文解析	120
三、课后练习答案与解析	125
Part IV 四级相关练习	127



Unit 6 The Pace of Life

Part I Pre-reading Task	131
Part II Text A Old Father Time Becomes a Terror	131
一、背景知识	131
二、课文解析	132
三、课后练习答案与解析	140
Part III Text B Life in the Fast Lane	148
一、背景知识	148
二、课文解析	148
三、课后练习答案与解析	155
Part IV 四级相关练习	157



Unit 7 Terrorism

Part I Pre-reading Task	161
Part II Text A The Nightmare and the Dreams	161
一、背景知识	161
二、课文解析	162
三、课后练习答案与解析	169
Part III Text B Journey into the Shadows	175
一、背景知识	175
二、课文解析	176
三、课后练习答案与解析	183
Part IV 四级相关练习	185



Unit 8 Travel

Part I Pre-reading Task	189
Part II Text A In the Jungle	189
一、背景知识	189
二、课文解析	190
三、课后练习答案与解析	197
Part III Text B Illinois Journey	204
一、背景知识	204
二、课文解析	204
三、课后练习答案与解析	211
Part IV 四级相关练习	213



Unit 1 Fighting with the Forces of Nature

与自然力量抗争



Part I Pre-reading Task

Listen to the recording two or three times and then think over the following questions:

- Who wins in the story that is told in the song?
Gitche Gumee.
- Where did the storm take place?
On the road they're coming back from Wisconsin.
- When did the storm occur?
When they left fully loaded for Cleveland
- Why did the crew fear the worst?
Because they all put their families in mind.



Part II Text A The Icy Defender

一、背景知识

1. Napoleon Bonaparte 拿破仑 (1769 ~ 1821): 著名的法国将军和皇帝。拿破仑一世于 1769 年出生在科西嘉岛的阿亚丘镇, 他的原名叫拿破仑·比欧拿巴特。法国只是在他出生前 15 个月左右才获取科西嘉。年轻时拿破仑是一位民族主义者, 认为法国人是压迫者。但是拿破仑却被派遣到法国军事院校学习。1785 年, 巴黎军事学校结业后, 正值法国资产阶级革命时期, 参加革命军, 1793 年土伦战役中, 击溃保皇复辟势力, 获少将衔。督政府时期, 因欧洲反动势力组成反法同盟, 严重威胁法国安全, 1796 年统兵进攻意大利, 败奥地利, 并侵入埃及。1799 年发动雾月政变, 组成执政府, 自任第一执政。1804 年称帝, 建立法兰西第一帝国。他竭力强化中央集权的军事官僚国家机构, 坚决镇压反革命亡党复辟势力, 并颁布《拿破仑法典》, 把资产阶级革命成果, 用法律形势固定下来。对外不断战争, 多次粉碎反法同盟, 严重打击欧洲封建反动势力。但随着法国资本主义的发展, 大资产阶级对外侵略与扩张的欲望日益强烈, 拿破仑的对外战争逐渐变为同英俄争霸和掠夺、奴役别国的侵略战争。由于连年战争, 国内阶级矛盾加剧, 被奴役国家反法的民族解放战争纷起。1812 年对俄战争失败, 加速了帝国崩溃。1814 年欧洲反法联军攻陷巴黎, 被放逐于厄尔巴岛。1815 年再返巴黎, 建立百日王朝。滑铁卢战役失败后, 被流放于圣赫勒拿岛。1821 年, 病死该岛。(实被人在地窖里的葡萄酒桶中下了砒霜, 拿破仑长年饮用, 慢性中毒而死) 时年 52 岁。

2. the Battle of Waterloo 滑铁卢战役: 是拿破仑战争中的最后一场战役, 也是军事史上著名的战役之一。这场战役标志着拿破仑的彻底失败。1815 年拿破仑率旧部逃离





厄尔巴岛，返回巴黎。英国、普鲁士、奥地利等国集结了 70 万士兵，分头进攻法国。6 月 17 日，拿破仑击败由布吕歇尔将军率领的普军，指派部下格鲁希元帅消灭逃跑的普军，自己则赶到比利时布鲁塞尔南的滑铁卢村，与由威灵顿公爵率领的英军对峙。可是，格鲁希未能按命令消灭逃跑的普军，反而让普军摆脱了自己的追踪。布吕歇尔摆脱法军的追踪后，花了一个上午重整军队，马不停蹄地奔赴滑铁卢。6 月 18 日，拿破仑率军与英军交战。当天下午，正当两支军队都疲惫不堪时，布吕歇尔率领的普军终于赶到，并猛攻法军的右翼。晚上 9 时，拿破仑率领的法军败走。滑铁卢战役后，联军很快攻占巴黎，拿破仑被放逐到大西洋中的圣赫勒拿岛。

3. Adolf Hitler 阿道夫·希特勒 (1889 ~ 1945): 德国纳粹党首领，第三帝国元首兼总理，第二次世界大战的头号战犯。希特勒出生在奥地利北部边境小镇布劳瑙。其父是海关一小职员。第一次世界大战爆发后，希特勒在巴伐利亚步兵团作为志愿兵服役，他参加了著名的松姆河战役、阿腊斯战役、伊普莱斯战役，并在战斗中两次负伤。1919 年，希特勒参加了一个叫做“德国工人党”的小团体，并成为该党主席团成员。1920 年希特勒将该党改名为“民族社会主义德国工人党”（简称民社党或国社党，按德语缩写音译为纳粹党）。随着纳粹党知名度的不断提高，希特勒在党内的地位也日益突出。1927 年希特勒最终夺取了党的领导权，成为该党主席。1923 年 11 月 8 日，希特勒在慕尼黑发动了“啤酒馆暴动”，威胁正在开会的巴伐利亚首脑卡尔交出政权，终因孤立无援而失败。1924 年 2 月 26 日，希特勒及其主要成员因叛国罪被判刑。希特勒利用在狱中这段时间，写出了《我的奋斗》一书。书中系统的阐述了他创建第三帝国，征服欧洲的野心。1933 年 1 月 30 日，希特勒在大资产阶级的策动支持下，登上了总理的宝座。开始实现他称霸世界和使德国纳粹化的计划。1933 年 2 月 27 日，希特勒与戈林合谋制造了骇人听闻的“国会纵火案”，诬陷是共产党人所为，以达到消灭政治对手的目的。接着取缔了除纳粹党以外的所有政党，实现了“纳粹党”一党独裁。1934 年，兴登堡总统逝世，希特勒操纵国会宣布：“德国总统和总理的两个职务合并为一”。因此，希特勒自称为元首和帝国总理，拥有国防军最高统治权。德意志第三帝国正式形成。希特勒上台后，撕毁了第一次世界大战后对德国军备的限制，开始恢复军事力量，加紧扩军备战。1936 年 10 月与意大利签订了“轴心协定”，同年 11 月与日本签订了“反共产国际协定。”第二年意大利也加入此协定，德、意、日三国结成了法西斯联盟（即轴心国）。1938 年到 1939 年，希特勒吞并了奥地利和捷克斯洛伐克，1939 年 9 月，希特勒入侵波兰，挑起了第二次世界大战。随后开始对英、法进攻，只用六个星期的时间就打垮了英法联军。1941 年 6 月，希特勒入侵苏联。1942 年，在斯大林格勒战役中，希特勒丧失了 30 万精锐部队，从而失去了战略主动权。苏德战争爆发后，英、美等国迫于形势，同苏联结成反法西斯同盟。1944 年盟军在欧洲开辟了第二战场，配合苏联红军在东线的进攻，加速了第三帝国的灭亡。1945 年 4 月，苏联红军攻入柏林。希特勒见败局已定，1945 年 4 月 28 日午夜前不久，希特勒和他的情妇埃娃·布劳恩正式结为夫妇，接受洗礼。4 月 29 日，苏联坦克向火车站附近的动物园推进。4 月 30 日，苏军经过激战，终于攻占了国会大厦。此时希特勒的总理府已在炮火的射程之内。下午 3 点 30 分，希特勒回到地下室的避弹房间，开枪自杀。埃娃·布劳恩则与此同时吞下了毒药。两人的尸体被侍从用军毯包上，抬至总理府的花园里，浇上汽油，在熊熊大火中化为灰烬。骨灰被埋进一个炮弹坑。





二、课文解析

1. **raw (L5)** *adj.* 阴冷的, 生的, 未加工的

With the production going up, an increasing supply of raw materials is needed. 在过去的两年中, 那家钢铁厂一直提供给我们原材料。

She makes use of people she meets as raw material for her fiction. 她把她的所遇见的人们作为她创作小说的素材。

2. **launch an attack (L7)** 发起一次战役

They have launched a man-made satellite successfully. 他们成功地发射了一颗人造卫星。

The ship launched in the direction of Japan. 船起航前往日本。

3. **mowed down (L9)** 屠杀, 大量杀伤

Our machine-guns mowed down the advancing lines of enemy infantrymen. 我们的机枪打倒了向前推进的一排排敌人的步兵。

The soldiers were mown down by enemy gunfire. 士兵大批大批地被敌军炮火打死。

4. **on the borders of (L14)** 在……边境上

Our garden is bordered on one side by a stream. 我们的花园有一边以小河为界。

France borders Germany along parts of the Rhine. 法国沿莱茵河部分河段与德国接壤。

5. **conquest (L16)** *n.* 征服

Invasion, conquest, and control of a nation or territory by foreign armed forces. 侵略外国军队对一个国家或其边境的侵略、征服和控制。

They succeeded in the conquest of the city. 他们成功地征服了这座城市。

6. **bogged down (L22)** 陷入困境

The attack would bog down sooner or later. 进攻迟早会陷入停滞状态。

How did the construction work bog down? 建筑工程怎样会停下来的?

7. **face with (L27)** 面对……

If a teacher can't answer this simple question, he'll lose face with his class. 如果老师连如此简单的问题都不能回答, 他会在学生面前丢脸的。

She wiped off the sweat from her face with a piece of facial tissue. 她用一张面巾纸擦掉脸上的汗水。

8. **take the gamble of (L30)** 冒……的风险

【同义短语】take the risk of doing sth.

He spends all his time gambling in the casino. 他把时间都消磨在赌场的赌博上。

The company took a gamble by cutting the price of their products. 公司冒险将产品削价出售。

9. **lay dead or wounded on the battlefield (L33)** 在战场上伤亡

The bullet wounded his shoulder. 子弹打伤了他的肩膀。

The soldier received a serious wound on the chest. 这名士兵胸部受了重伤。

10. **had a clear path to (L35)** 清除了……路上的一切障碍

strongly advised him not to take that path. 我极力劝他不要采取那种做法。

The path grew more obscure in the fading light. 小径在渐渐消失的光线下变得更暗了。





11. offered a truce to (L34) 提出休战

The two sides call a truce to avoid further bloodshed. 双方宣布停战以避免再有伤亡。

He was in favour of the declaration of a truce. 他赞成宣布停战。

12. dragged on (L50) 延长 (拖长, 延续很长, 把……拖长)

Let's not drag on this discussion, we've got to reach a decision. 这场讨论别拖下去了, 我们得作个决定。

The children will be a drag on me, so I want to go without them. 孩子们会给我添麻烦, 所以我不想带他们去。

13. avoid certain defeat (L52) 避免了必然的失败

【用法】avoid + n. /doing...

He is a fugitive from justice trying to avoid being caught by the police. 他是逃犯, 正试图逃避警方的追捕。

If we are to avoid defeat we need a change of leadership. 我们要避免失败的话, 就要换掉领导人。

句中 be to do = be going to do

14. at the cost of (L55) 以……为代价

The army won the battle at the cost of over 1, 000 lives of soldiers. 这个军队以一万多人的性命为代价取得了战争的胜利。

He got his favourite picture in the auction at the cost of 3million dollars. 他以 300 万美元的巨额在拍卖会上赢得了他最喜欢的画。

15. tatter (L56) v. 使破烂, 变得破烂 n. 破布, 碎纸

She replies to my point so convincingly that my argument is soon in tatter. 她反驳我提出的各点都很有说服力, 很快就将我的论点驳倒。

The flag was tattered by a gale. 旗子被大风刮成了碎布条。

16. went into exile (L61) 流放

He was in the unenviable position of having to choose between imprisonment or exile. 他已陷于进退维谷的地步, 不是坐牢就是流放, 必须在两者间做出抉择。

He was exiled from the country for one year. 他被放逐一年。

17. seized control of (L63) 取得控制权

Our papers are checked as we go through passport control at the airport. 我们通过机场查验护照的关卡时, 查验了我们的证件。

The government has imposed strict controls over the import of luxury goods. 政府对奢侈品的进口采取了严格的管制。

18. declaration of (L65) ……的宣言

the Declaration of Independence 《独立宣言》

【派生词】declare 动词

"I'm not coming with you and that's final!" declared Mary. “我不跟你去——这是最后决定!” 玛丽郑重地说。

19. caught off guard (L71) 趁人不备

be caught off guard by...被……弄得措手不及

20. refused to surrender (L77) 拒绝投降

surrender v. 投降, 让与, 屈服 n. 投降, 屈服, 放弃





We would rather die than surrender. 我们宁死而不投降。

It was shameful of them to surrender. 他们投降是可耻的。

21. ran out (L79) 没有了, 用尽, 耗尽

The petrol is running out. / We are running out of petrol. 汽油快用光了。

Our time is running out. / We are running out of time. 我们剩下的时间不多了。

22. died from (L79) 死于

【词组】die from 死于外因 die of 死于内因 die out 灭绝

In big cities during cold winter months, many old people die from the polluted air. 在大城市里, 在寒冷的冬季, 许多老年人死于污染的空气。

Every winter some old people die from hypothermia. 每年冬天都有些老人死于体温过低。

23. starved to death (L80) 饿死

24. as a result of (L81) 由于

【同义短语】because of

He was caught by the police as a result of the graft and corruption. 他因贿赂贪污被警察抓了起来。

Many beautiful fish are fast disappearing because of the severe pollution. 因为污染严重, 许多美丽的鱼类正在面临绝种。

25. lay buried (L90) 长眠

The dead body lay buried underground forever. 尸体在地下永远长眠了。

26. brought the German offensive to a halt (L91) 使……停止

The car screeched to a halt with grinding brakes. 汽车停住时发出刺耳的刹车声。

He tried to bring that debate to a halt. 他试图使这场辩论停止。

27. turned the tide against (L102) 扭转趋势

Nothing will ever turn him from his purpose. 什么也不能使他改变目标。

28. was liberated from (L109) 从谁手中被解放出来

Our army had liberated many occupied areas. 我们的军队解放了许多地区。

29. turned into (L111) 变成

A flicker of interest soon turns into the burning flames of desire. 一丝情趣的星星之火迅速演成了干柴烈火。

Out of work for almost a year now, Mrs. Johnson is one of the thousands of unemployed in New York, New Jersey and Connecticut who have seen weeks turn into months with still no job on the horizon. 约翰逊太太失业已近一年。而她不过是纽约、新泽西、康涅狄格州成千上万失业者之一。他们眼见一周周、一月月地过去, 工作仍渺无踪影。

30. be reckoned with in (L114) 把……考虑在内

They reckon the book as one of his best works. 他们认为这本书是他的优秀作品之一。

I reckon this will be a hot summer. 我估计这将是一个炎热的夏天。



译文

人说骄兵必败。就拿破仑和希特勒而言, 他们取得的多次胜利, 使他们认为自己是战无不胜的, 所向披靡的。但是, 俄罗斯的冰雪卫士证实了, 他们是错误的。





冰雪卫士

奈拉·B·史密斯

1812年,法国皇帝拿破仑·波拿巴率领大军抵达俄罗斯。他为俄罗斯人民保护祖国的奋勇抵抗做好了准备,为穿越俄罗斯抵达首都莫斯科的长途跋涉做好了准备。但是,他没有料到在莫斯科会遇到强敌——俄罗斯阴冷、凄苦、萧瑟的寒冬。

1941年,纳粹德国元首阿道夫·希特勒对当时被称作苏联的俄罗斯发起了进攻。希特勒的军队实力是无与伦比的。他的战争机器铲除了欧洲大部分地区的抵抗。希特勒希望速战速决,但是,就像在他之前的拿破仑一样,得到了一次惨痛的教训。俄罗斯的冬天再一次帮助了苏维埃的士兵。

拿破仑的战役

1812年的春天,拿破仑在俄国边境安置了60万兵力。这些士兵们都受过良好的训练,作战能力强,并且武装精良。这支部队被称作大军。胸有成竹的拿破仑,预期在5周内攻陷俄国。

不久,拿破仑的大军穿过涅曼河进入俄国。拿破仑所期待的快速,决定性的胜利没有到来。令他惊讶的是,俄国人没有奋起反抗。相反,他们向东撤离,沿途烧毁了庄稼和房屋。大军紧追不舍,但是他们的长驱直入很快就由于运输粮草而停滞不前。

到了八月份,法俄两军在斯摩棱斯克交战,这一战役中,双方都有上万人阵亡。然而,俄国人仍然能在自己的领土上撤退得更远。拿破仑未能取得决定性的胜利。他现在面临着一个重要的抉择。继续追击俄国军队,还是让军队驻扎在斯摩棱斯克以度过马上要来临的冬天?

拿破仑冒险继续攻进448公里以外的莫斯科。1812年9月7日,法俄两军在莫斯科以西112公里的鲍罗季诺激战。夜幕来临的时候,3万法国士兵以及4万4千名俄国士兵在战场上伤亡。

俄国军队又一次撤退到安全之地。拿破仑毫无阻碍的攻进莫斯科,但是,对于这座城市的占领变成毫无意义的胜利。俄国人逃出了他们的首都。法国人进城不久,一场熊熊大火烧毁了三分之二的城市。拿破仑向亚历山大一世提出停战,但是沙皇知道他在等待时机:“就让俄罗斯的冬天为我们作战吧。”

拿破仑很快意识到,他无法在冬天向驻扎在俄罗斯的军队提供粮草、衣服或者住宿。于是,在1812年10月,他命令他的大军撤出莫斯科。

法军的撤退变成了一场噩梦。在田野和森林中,俄军采用了游击战的战术,向法军发起进攻。在离莫斯科不远的地方,气温已经降到零下4摄氏度。11月3日下了第一场雪。疲惫的马匹在路途中倒地而死。大炮陷入雪中。装备只能被当做燃料焚烧。士兵们染病冻死。法国士兵踉跄前行,一路上横尸遍野。

在俄军聚集兵力之时,法军被迫逃离俄国,以免彻底失败。在别列兹纳河,俄国人差点通过烧毁涨水河道上的桥梁,而把撤退法军困于河边。侥幸的是,拿破仑早起了两座新桥。成千上万的法国士兵得以逃脱。但是,代价是惨重的,他们损失了近5万人。度过别列兹纳河,溃不成军的幸存者一瘸一拐地向维尔纽行进。

拿破仑率领的60万入侵俄国的军队中,只有10万士兵返回。元气大伤的法军在欧洲继续向西撤退。不久,英国、奥地利、俄国以及普鲁士组成强大的联盟,攻击这些散兵。1814年3月,巴黎沦陷。拿破仑退位流放。他的帝国也随之毁灭。

希特勒的入侵

到1941年初,纳粹德国元首阿道夫·希特勒已经掌控了欧洲的大部分地区。在希





特勒的德意志帝国东部的是苏联。1941年6月22日，在没有宣言的情况下，希特勒开始侵入苏联，当时历史上最大的一次陆地战役。希特勒很自信自己能很快的取得胜利，他计划在3个月之内结束战斗。他计划使用征服了欧洲其他地区的战略“闪电战”。战略包括三个目标：攻击列宁格勒和莫斯科，并横扫乌克兰。

被打了个措手不及的苏联领导人约瑟夫·斯大林下令全国人民在德国入侵者到来之前实施“焦土”政策。农场和工厂被烧毁，或被弄得无法使用。在入侵的前10个星期，德国人一路向东压制，俄国人伤亡人数多达一百多万。

在北部，德国人包围了列宁格勒。尽管面临极大的痛苦，列宁格勒的人民还是拒绝投降。列宁格勒战役一直持续到冬季，城市的处境变得非常的危急。由于食物被耗尽，人们死于饥饿和疾病。到了1941年至1942年冬季，每天大约有4000人死于饥饿。列宁格勒的围剿造成近百万人死亡。

在俄国的中部，希特勒的目标是占领莫斯科。由于德军期待速战速决，他们并没有为冬季的供给做准备。10月伴随着大雨到来。“泥泞将军”拖延了德国人闪电式的攻击。

当希特勒的军队一步步靠近莫斯科的时候，寒冷的冬季早早的来临了，那是多年不遇的严寒。气温降到零下48摄氏度。大雪纷飞。德军完全没有准备，穿着夏天的军装被冻伤。德国的坦克被淹没在大雪中。俄国的冬天阻止了德军的侵略。

到1942年夏天，希特勒发动了两次新的进攻。在南部，德军占领了塞瓦斯托波尔。然后希特勒率军向其东部的斯大林格勒，那是沿伏尔加河绵延48公里的一座大的工业城市。尽管战斗十分艰苦，苏联保卫者们还是拒绝放弃斯大林格勒。

1941年11月，俄国人发动了一次反击。由于斯大林格勒中部和四周并没有能够抵御严寒的处所，德军进一步由于缺乏食物和供给品而元气大伤。直到1943年1月，德军才放弃围城。在进攻斯大林格勒的30万德军中，只有9万人拖着饥饿的身躯离开。斯大林格勒战役的失败，最终扭转了希特勒的优势。德国胜利的结束，在某种程度上要感谢俄国的冬天。



在1943年和1944年间，苏联军队将德军战线往西逼退。1944年1月15日，在北部，红军突然发起攻击，解除了列宁格勒长达3年的围困。两周内，列宁格勒的英勇无畏的幸存者看着侵略者全部离开。到1944年3月，乌克兰的农村又回到了苏联手中。1944年5月9日，塞瓦斯托波尔从德国手中解放出来。俄军开始向柏林进攻。

对希特勒来说，对苏联的入侵成为一场军事灾难。对俄国人来说，这场战争带来了无以言表的痛苦。苏联在第二次世界大战中死亡的人数几乎达到2300万。

俄国的冰雪卫士

任何军事行动都必须考虑到自然因素。拿破仑和希特勒都低估了俄国冬天的严酷。冰雪和极度的寒冷，使得这两只军队付出了惨重的代价。对于俄国人们而言，冬天是他们的冰雪卫士。

三、课后练习答案与解析

Content Questions

1. What does “the icy defender” refer to?

The raw, bitter, bleak Russian winter.

2. What did Napoleon expect when he assembled his army to attack Russia?

He expected a short campaign.



3. What did the Russians do in the face of Napoleon's offensive? What strategy did the Russians adopt?

The Russians refused to stand and fight, instead retreated eastward, burning the crops and homes as they went.

4. What did Napoleon discover after he occupied Moscow?

The occupation of the city became an empty victory.

5. What happened to Napoleon's army when it was retreating from Moscow?

From fields and forests, the Russians launched hit-and-run attacks on the French.

6. What did Napoleon do when Paris was captured?

He abdicated and went into exile.

7. When did Hitler begin his invasion of the Soviet Union? What tactics did he use? How long did he expect the campaign to last?

He began his invasion on June 22, 1941. He used a "lightning war" tactic. He hoped to finish the war within 3 months.

8. Was Stalin prepared for Hitler's attack? What did he do in the face of the German invasion?

No, he didn't. He instructed the Russian people to "scorch the earth".

9. How did the people of Leningrad respond to the German attack?

Though they suffered a lot, the people of Leningrad refused to surrender.

10. What slowed down the German advance on Moscow? What made the German offensive come to a halt?

"General Mud" slowed down the movement of the Germans' lightning attack.

The Russian winter brought the German offensive to a halt.

11. What was the significance of the battle of Stalingrad?

The loss of the battle for Stalingrad finally turned the tide against Hitler.

12. What conclusion does the author draw from Napoleon's and Hitler's military campaigns?

The elements of nature must be reckoned with in any military campaign.

Text Organization

1. The text falls into four parts, as can be easily seen from the subtitles provided by the author. Now go over the text and write down the main idea of each part

Parts	Paragraphs	Main Ideas
Part One	Paras 1 - 2	Introduction—Both Napoleon's and Hitler's military campaigns failed because of the severity of the Russian winter.
Part Two	Paras 3 - 11	Napoleon's military campaign against Russia
Part Three	Paras 12 - 20	Hitler's military campaign against the Soviet Union
Part Four	Para 21	Conclusion-The elements of nature must be reckoned with in any military campaign.





2. If you examine Part Three carefully, you will find it can be further divided into 3 sections. Write down the main idea of each section.

Parts	Paragraphs	Main Ideas
Part One	Paras 12 – 13	Hitler's blitzkrieg against Russia and Stalin's scorched earth policy
Part Two	Paras 14 – 18	the battles fought at Leningrad, Moscow and Stalingrad
Part Three	Paras 19 – 20	the Russian counter-offensive and the outcome of the war

Language Focus

Vocabulary

I. 1. Fill in the gaps with words or phrases chosen from the box. Change the form where necessary.

1) alliance

句意：与其他小党的战术联盟，使劳动党的竞选运动非常成功。

解析：tactical alliance 战术联盟

2) heroic

句意：全国上下都一起赞扬了纽约的救生员们拯救 911 受难者的英勇行为。

3) stroke

句意：凭着运气，盖纳尔在被困在瓦砾下 26 个小时之后逃生。

4) limp

句意：我的哥哥受伤不是很严重，但是他伤到了腿，得一瘸一拐地走几个星期。

5) minus

句意：这个飞机将要在零下 65 摄氏度和零上 120 摄氏度的情况下经受一次温度测试。

6) regions

句意：税收刺激将使公司们走进我国西部地区，远离东海岸。

7) declarations

句意：这个开场白不像是和平演说，倒像是战争宣言。

解析：declarations of...的宣言

8) siege

句意：被警察围困了 3 天以后，恐怖分子放弃了他们所占领的餐馆。

解析：siege by...被……围困

9) raw

句意：当我们走下飞机，踏上大草原的那一刻，我们感到了一股苦涩凄凉的风。

10) retreat

句意：敌军的空中袭击，迫使坦克撤出了城市。

11) have taken their toll

句意：过去几个月的痛苦的问题折磨着她，给她带来了身体的伤害和心理的阴影。

